



診察で通訳が必要ですか？

医療通訳ボランティアを斡旋できます

「身体の調子が悪いから病院で診察して欲しいけど、日本語が分からない。
「病院の診察で通訳が欲しいけど、頼める人がいない。」

そんな日本語が不自由で医療機関の診察が十分に受けられない方々のために、
岐阜県（岐阜県国際交流センター）では、医療通訳ボランティアの斡旋を行っています



利用に関して

①誰が利用できるの？

➡ ・日本語が不安な方なら
どなたでも利用できます。

②お金は必要？

➡ ・1回 3,000円です。

③通訳してくれる言語は？

➡ ・ポルトガル語、中国語、
タガログ語です。

④どの病院でも利用できるの？

➡ ・提携病院のみ利用できます。
それ以外の病院では利用できません。

⑤どうやって利用するの？

➡ ・受診する時に、病院の受付窓口、医師などに
問い合わせして下さい。
その後、病院が通訳斡旋が必要と判断した場合、
病院が岐阜県国際交流センターへ依頼します。
・派遣日程はその際に病院側と調整します。

⑥依頼したら必ず通訳が派遣されるの？

➡ ・ボランティアの都合によっては斡旋できない
場合があります。

⑦どんな場面で通訳してくれるの？

➡ ・受付から診療、検査、手術・入院（高度医療
以外）の説明等必要に応じて通訳します。
・1回あたりの通訳時間は、概ね2時間です。



通訳斡旋の流れ

病院

[step 1]

・医師、病院事務局、患者間で通訳が必要と判断

・通訳が必要な日時場所、内容を決定

[step 2]

・病院事務局が派遣事務局へ依頼



患者

医師

病院
事務局

依頼



連絡

医療通訳ボランティア派遣事務局

[step 3]

・病院事務局からの依頼を受け、
通訳可能なボランティアを決定
・派遣が可能であることを病院事務局
及び患者へ連絡



依頼調整

医療通訳ボランティア

[step 4]

・事務局からの依頼を受け、
指定された日時、場所で通訳
→ 1回あたりの通訳時間は、概ね
2時間程度



通訳



【問い合わせ先】

依頼について：このチラシがある病院の窓口
事業全体について：（公財）岐阜県国際交流センター
TEL:058-214-7700